

TÒA ÁN QUẬN TẠI HOA KỲ
QUẬN PHÍA ĐÔNG LOUISIANA

V/v: Trần Dầu bởi Giàn Khoan Dầu	*	MDL Số 2179
“Deepwater Horizon” tại Vịnh	*	
Mexico, ngày 20/04/2010	*	MỤC: J
	*	
	*	THẨM PHÁN BARBIER
Văn bản này Áp dụng cho:	*	
Tất cả các Sự vụ (bao gồm 10-2771)	*	THẨM PHÁN HÀNH CHÍNH ĐỊA PHƯƠNG SHUSHAN

LỆNH TÒA

[Sửa đổi Lệnh Tòa trước đó của Tòa Án ngày 28/12/2011, thiết lập một tài khoản và dự phòng (Rec.Doc.5022)]

Trong văn bản gửi Tòa Án ngày 03/01/2012, Quỹ Yêu Cầu Bồi Thường Bờ Vịnh (Gulf Coast Claims Fund, hay (“GCCF”)) đã bày tỏ những mối quan tâm nhất định đối với Lệnh Tòa ngày 28/12/2011 (Rec. Doc. 5022), thiết lập một tài khoản dự phòng “lợi ích chung” và yêu cầu các bị đơn và người đại diện của họ phải giữ lại 6% giá trị các khoản thanh toán, bao gồm các khoản được thực hiện thông qua GCCF. Trước các mối quan ngại của GCCF, Tòa án đã **LÀM RÕ VÀ SỬA ĐỔI** Lệnh Tòa trước đó liên quan đến các khoản thanh toán hoặc quyết toán được thực hiện bởi GCCF:

1. Khoản giữ lại 6% sẽ được áp dụng cho tất cả các khoản thanh toán phát sinh được trả cho các nguyên đơn mà không nhận được thư quyết định thanh toán từ GCCF tính đến ngày 30/12/2011.
2. Khoản giữ lại 6% không áp dụng để thực hiện các khoản thanh toán (tạm thời hoặc cuối cùng) được thực hiện vào ngày hoặc trước ngày 30/12/2011 cũng không áp dụng cho các đề nghị thanh toán có trong thư quyết định thanh toán của GCCF được ban hành vào hoặc trước ngày 30/12/2011.
3. Trong trường hợp GCCF giữ lại một khoản thanh toán (hoặc một phần của khoản thanh toán) theo các quyền cầm giữ hoặc các quy định của giấy báo sai áp có thể thực thi về mặt pháp lý, khoản giữ lại 6% sẽ chỉ được áp dụng cho phần thanh toán không phải là đối tượng của quyền cầm giữ hoặc các quy định của giấy báo sai áp (nghĩa là số tiền “thực” sau khi trừ đi quyền cầm giữ hoặc giấy báo sai áp).

New Orleans, Louisiana, ngày 04/01/2012

(đã ký)
THẨM PHÁN CẤP QUẬN HOA KỲ